zoofari®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

RETRACTABLE DOG LEAD

(GB)
RETRACTABLE DOG LEAD
Instructions for use

(SI)
POVODEC ZA PSA
Navodila za uporabo

(SK)
VÔDZKA
Navod na používanie

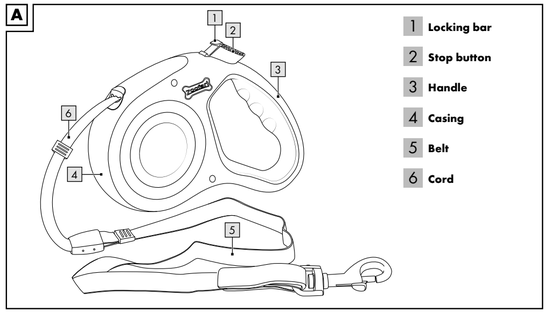
(HU)
AUTOMATA PÓRÁZ
Használati útmutató

(CZ)
SAMONAVÍJECÍ VODÍTKO
Návod k použití

(DE) (AT) (CH)
AUSZIEHLEINE
Gebrauchsanweisung

IAN 340724_1910

(GB) (HU) (SI) (CZ) (SK) (DE) (AT) (CH)



1 Locking bar
2 Stop button
3 Handle
4 Casing
5 Belt
6 Cord

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

04/2020
Delta-Sport-Nr.: HA-6411, HA-6412, HA-6413, HA-6414

03.04.2020 / AM 11:37

IAN 340724_1910

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Contents

1 x retractable dog lead
1 x instructions for use

Technical Specifications

Length: 5m
Maximum dog weight:
20kg (HA-6412, HA-6414)
35kg (HA-6411, HA-6413)

Date of manufacture (month/year): 04/2020

Designated Use

This article is intended for private use as a lead for dogs with a maximum weight of 20kg (HA-6412, HA-6414) / max. 35kg (HA-6411, HA-6413). Only use this lead when walking the dog by and never use it to tie a dog to a stationary object!

Safety Advice

Danger of Injury

- Only use this article in the way it is intended for use.
- Keep the article and its packaging well out of the reach of children.
- Danger of cuts! Do not touch the cord/the belt (Fig. B).
- Never wrap the cord/the belt around the bodily parts of animals or humans. This will avoid possible strangulation or tripping up (Fig. C).
- Free the dog immediately if it becomes tangled up in the leash/harness.
- Do not use the strap to form a noose, do not wrap around the dog's neck. The noose will tighten with tension and may harm the dog.
- Please check the product for damage or wear prior to first use. The product may only be used if in perfect condition!
- The collar used must be robust enough and in good condition. If the collar or the cord/belt tear whilst in use, apply the brake to the cord/belt and turn the head to the side.
- Never open the casing as the inner spring could cause injury.

Use

Safety instructions for use

WARNING!

- Pay attention to the fact that even smaller dogs can be very strong. Children and older people should not attempt to use this product.
- You are always responsible all of the time for the behaviour of your dog. Keep it under control.
- Consider, in a foresighted manner, how you can keep your dog under control in a critical situation.
- Keep your animal at close quarters BEFORE a dangerous situation.
  Pay attention to other people and your animal, particularly on footpaths and whilst crossing cycle paths.
- If other people or animals are nearby, your dog should be brought to heel using the permanent stop-switch.
- Dogs are a danger to wildlife especially during the breeding and gestation periods. Every dog will react differently.
  Maintain a responsible attitude and make sure that your animal does not endanger anyone or prove a nuisance.
- If storage and cleaning instructions are not followed, then mould may form.

Basic function
Hold the article by the handle (3) – the cord (6) runs into the casing (4) without sagging.

Short-term stop
Press the stop button (2) down halfway. The lead is blocked as long as the button is held down.

Long-term stop
Press the stop button (2) down and slide the locking bar (1) forward, or press the stop button (2) down hard all the way (the locking bar (1) will click in automatically).

Releasing the long-term stop
Pull the locking bar (1) back.

Bring the dog back to your side
To retract the cord (6), swing your arm forward. Activate the short-term stop and bring the dog closer to you. Release the short-term stop and repeat the process until the dog is at your side.

Storage, cleaning

Regularly clean the mechanics of the product to maintain correct functionality.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents. Wipe clean with a dry cloth only.
In the event the strap becomes wet, retract it from the housing, engage the lock and allow the cord to dry.
When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
In the event your pet becomes ill be sure to disinfect this product. Consult a trusted veterinarian for suitable sanitizers and disinfectants. If storage and cleaning instructions are not followed, then mould may form.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.

The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.
The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.
Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 340724_1910

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A készlet tartalma

1 x automata póráz
1 x használati útmutató

Műszaki Adatok

Hossz: 5 m
Kutya max. súlya:
20 kg (HA-6412, HA-6414)
35 kg (HA-6411, HA-6413)

Gyártás dátuma (hónap/év): 04/2020

Rendeltetésszerű használat

A termék max. 20 kg (HA-6412, HA-6414) / max. 35 kg (HA-6411, HA-6413) súlyú kutyák pórázaként magánfelhasználásra készült. A pórázt csak kézben tartva szabad használni, kikötve nem!

Biztonsági tudnivalók

Sérülésveszély

- Kizárólag rendeltetésszerűen használja az eszközt.
- A csomagolást, valamint a terméket tartsa gyermekektől távol.
- Vágásveszély! Ne markolja meg a zsinórt/a szíjat (B ábra).
- A zsinórt/a szíjat ne tekerje ember, vagy állat testére, így a betekeredést, vagy a le hetséges elesést elkerülheti (C ábra).
- Azonnal szabadítsa ki a kutyát, ha az belegabalyodik a pórázba.
- Ne tekerje vagy kösse a pórázt közvetlenül a kutya nyakára, mert az automata felcsévélés könnyen sérülést okozhat.
- Az első használat előtt el-lenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy kopott! A termék csak hibátlan állapotban használható.
- A használandó nyakörvnek is elég stabilnak és kifogástalan állapotúnak kell lennie. Amennyiben a nyakörv, vagy a zsinór/szíj a használat során elszakad, fékezze le a visszatekeredő zsinórt/szíjat és a gombot forgassa oldalra.
- Soha ne nyissa fel a burkolatot, mivel a bent található rugó sérülést okozhat.

Használat

A használatra vonatkozó biztonsági utasítások

FIGYELEM!

- Vegye figyelembe, hogy a kistestű kutyák is igen erősek lehetnek, ezért gyermekek és idősebb személyek esetleg nem tudják megfelelően irányítani őket.
- Az Ön felelőssége, hogy a kutyát folyamatos felügyelet alatt tartsa.
- Előrelátóan mérlegelje, hogy kutyája hogyan viselkedhet kritikus helyzetben.
- A lehetséges veszélyhelyzet ELŐTT hívja magához a kutyát. Különösen gyalogutakon és kerékpárutakon ügyeljen kutyája és más személyek biztonságára.
- Más személyek, vagy állatok közelében a kutyát tartsa lefékezett pórázzal vezesse a lábánál.
- Különösen a költési- és utód-gondozási időszakban a kutyák veszélyt jelentenek a vadállo-tokra. Minden kutya másként reagál. Viselkedjen felelősségtel-jesen és biztosítsa, hogy senkit és semmit ne veszélyeztessen, vagy akadályozzon.
- A tárolási és tisztítási út-mutatások figyelmen kívül ha-gyása esetén penészképződés veszélye áll fenn.

Alapfunkció
Tartsa a terméket a fogantyúnál (3) fogva – a kötél (6) úgy húz-ható be a tokba (4), hogy nem lóg ki belőle.

Rövid blokkolás
Nyomja le félig a stop gombot (2). Amíg ez a gomb le van nyom-va, a póráz blokkolva van.

Hosszan tartó blokkolás
Nyomja le a stop gombot (2), és nyomja előre a rögzítő nyelvet (1) vagy nyomja le teljesen és erősen a stop gombot (2) (a rögzítő nyelv (1) automatikusan a helyére ugrik).

A hosszan tartó blokkolás feloldása
Húzza vissza a rögzítő nyelvet (1).

A kutya visszahúzása
A kötél (6)/öv feltekeréséhez lendítse előre a karját. Alkalmazza a rövid blokkolást, és húzza vissza a kutyát.
Engedje ki a rövid blokkolást, és ismételje meg annyiszor a folyamatot, hogy a kutya Ön mellé kerüljön.

Tárolás, tisztítás

A termék rendszeres tisztítást igényel.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz. Csak törölje tisztára egy száraz törlőkendővel. A nedves kötelet húzza ki, és száradásig aktiválja a rögzítő reteszt.
A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. A beteg háziállat után a terméket fertőtleníteni kell. Az erre alkal-mas szerekről érdeklődjön az állatorvosnál. A tárolási és tisztítá-si útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén penészképződés veszélye áll fenn.

Tudnivalók a hul-ladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóa-nyagot az érvényes helyi előírá-soknak megfelelően ártalmat-lanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A csoma-golóanyagot gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja.

A terméket és a csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.

Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosít-hatók legyenek.
A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A garanciával és a szerviz lebo-nyolításával kapcso-latos útmutató

Ezen termék gyártása nagy gondossággal és folyamatos ellenőrzés mellett történt. Ön a termékre három év garanciát kap a vásárlás időpontjától. Kérjük őrizze meg a pénztárblokkot. A garancia csak anyag- és gyártási hibákra érvényes, visszaélész-zerű vagy szakszerűtlen kezelés esetén teljesen megszűnik. Az Ön törvényes jogait, kiváltképpen a szavatossága vonatkozó jogait, ez a garancia nem korlátozza. Esetleges reklamáció esetén, kér-jük, hívja fel a szerviz alábbi köz-vetlen telefonvonalát, vagy lépjen kapcsolatba velünk e-mailben. Szerviz szakembereink a további tennivalókat a lehető leggyorsab-ban egyeztetik Önnel.

Minden esetben személyesen adunk tanácsot Önnek. A garan-ciális időt garancia, törvényes szavatosság vagy kulantéria alapján történő esetleges javítá-sok nem hosszabbítják meg. Ez a pótolt vagy megjavított alkatrésze-kre is érvényes. A garancia lejárta után felmerülő javítások költségeit Önnek kell fedezni.

IAN: 340724_1910

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!
Z nakupom ste se odločili za viso-kokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opi-sano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

1 x povodec za psa
1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Dolžina: 5 m
Maks. teža psa:
20 kg (HA-6412, HA-6414)
35 kg (HA-6411, HA-6413)

Datum izdelave (mesec/leto): 04/2020

Uporaba v skladu s predpisi

Izdelek je kot vrvica za pse s težo do največ 20 kg (HA-6412, HA-6414) / 35 kg (HA-6411, HA-6413) predviden samo za oseb-no uporabo. Vrvico je treba držati v roki in ni namenjena pritrditvi!

Varnostni napotki

Nevarnost nesreče!

- Izdelek uporabljajte izključno v predvi den namen.
- Ovojni material in izdelek ne hranite na dosegu otrok.
- Nevarnost ureznin! Ne dotika-jte se vrvice/traku (sl. B).
- Vrvice/traku ne ovijajte okrog delov telesa pri živali ali človeku ter tako preprečite, da bi se zapletel ali mogoče padel (sl. C).
- Če se je pes zapletel v povo-dec/pas, ga takoj osvobodite.
- Iz pasu ne naredite zanke in je ne dajte psu okrog vratu. Zanka se ob napetosti zategne in lahko poškoduje psa.
- Pred prvo uporabo preverite izdelek glede poškodb ali ob-rabe. Izdelek se sme uporablja-ti le v brezhibnem stanju!
- Uporabljena ovratnica mora biti dovolj trdna in nepoško-dovana. Če se ovratnica ali vrvica/trak med uporabo strga, zavrite vrvico/trak, ki skoči nazaj in glavo obrnite vstran.
- Nikoli ne odpirajte ohišja, saj lahko notranja vzmet predstavl-ja tveganje za poškodbe.

Uporaba

Varnostni napotki za uporabo

POZOR!

- Upoštevajte, da so tudi majhni psi lahko močni.
  Otroci in starejše osebe jih pogosto ne morejo obvladati.
- Odgovorni ste za to, da je pes stalno pod nadzorom.
- Vnaprej premislite, kako bi se Vaš pes vedel v kritičnih situacijah.
- PREDEN bi lahko prišlo do nevarnih situacij, morate psa poklicati k sebi. Na sprehajalnih poteh in pri prečkanju kolesarskih poti bodite obzirni do drugih oseb in Vaše živali.
- Če so v bližini druge osebe ali živali, psa vodite ob sebi z vključeno stalno zaporo.
- Posebej v času parjenja in poleganja mladičev predstavljajo psi nevarnost za divje živali. Vsak pes reagira drugače. Bodite odgovorni in se prepričajte, da ni nihče ogrožen ali oviran.
- V primeru neupoštevanja navodil za shranjevanje in čiščenje obstaja nevarnost nastanka plesni.

Osnovna funkcija
Izdelek držite za ročaj (3) – vrv (6) se navije v ohišje (4) ne da bi se povesil.

Kratkotrajna blokada
Tipko Stop (2) pritisnite do polovice navzdol. Dokler je tipka pritisnjena, je povodec blokiran.

Trajna blokada
Tipko Stop (2) pritisnite navzdol in potisnite fiksirno zaponko (1) naprej ali močno pritisnite tipko Stop (2) povsem navzdol (fiksirna zaponka (1) se samodejno zaskoči).

Sprostitev trajne blokade
Fiksirno zaponko (1) potegnite nazaj.

Približevanje psa
Za navijanje vrvi (6) potisnite roko naprej. Pritisnite tipko za kratkotrajno blokado in psa povlecite bližje k sebi. Sprostite kratkotrajno blokado in postopek ponavljajte tako dolgo, dokler vaš pes ne bo ob vas.

Shranjevanje, čiščenje

Izdelek morate zaradi neovira-nega delovanja redno mehansko čistiti.
POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi. Izdelek čistite le tako, da ga obrišete s suho krpo za čiščenje.

Mokro vrvico izvlecite iz ohišja, pritisnite na gumb za zaskočitev in počakajte, da se vrvica posuši. Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. V primeru bolezni Vaše živali ali po njej morate izdelek razkužiti. Posvetujte se z veterinarjem in ga povprašajte po primernem higienskem in razkužilnem sredstvu. V primeru neupoštevanja navodil za shranjevanje in čiščenje obstaja nevarnost nastanka plesni.

Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.

Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.

Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan skrbno in pod stalnim nadzorom. Garancija izdelka velja 3 leta od datuma nakupa. Prosimo shranite račun. Garancija velja le za napake v materialu in proizvodnji ter ugasne ob zlorabi ali neustrezni uporabi izdelka. Vaše pravne koristi, posebno pravica do garancije, s to garancijo niso omejene.
V primeru pritožb se prosimo obrnite na spodaj navedeno telefonsko številko servisa ali nam pošljite elektronsko pošto. Naši sodelavci na servisu se bodo tako hitro kot je le mogoče dogovorili z Vami glede nadaljnjih ukrepov. Vsekakor bomo osebno stopili v stik z Vami.
Čas garancije se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, pravnih koristi ali kulantnosti ne podaljša. To velja tudi za nadomeščene ali popravljene dele.
Po poteku garancije so popravila plačljiva.

IAN: 340724_1910

(SI) Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 lega od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x samonavíjecí vodítko
1 x návod k použití

Technické Údaje

Délka: 5 m
Maximální váha psa:
20 kg (HA-6412, HA-6414)
35 kg (HA-6411, HA-6413)

Datum výroby (měsíc/rok): 04/2020

Použití v souladu s předpisy

Tento artikl je určený k privátnímu používání jako vodítko pro psy o váze maximálně 20 kg (HA-6412, HA-6414) / 35 kg (HA-6411, HA-6413).
Vodítko nesmí být používané jako stabilní zařízení!

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí úrazu

- Používejte artikl jen k určenému účelu.
- Držte artikl a obalový materiál mimo dosah dětí.
- Nebezpečí pořezání! Při používání se nedotýkejte lanka nebo popruhu (obr. B).
- Neobtáčejte lanko nebo popruh kolem částí těla zvířat nebo lidí - zabráníte zamotání, které může mít za následek jejich upadnutí (obr. C).
- Pokud se pes do lana/do popruhu zapletl, okamžitě jej uvolněte.
- Nedávejte psovi na krk smyčku tvořenou z popruhu. Při napnutí popruhu se může smyčka sama stáhnout a psa zranit.
- Před prvním použitím výrobek překontrolujte, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Použitý obojek musí být dostatečně stabilní a v bezvadném stavu. Jestliže se obojek nebo lanko/popruh vodítka při používání přetrhne, odvraťte hlavu a blokujte navíjející se lanko.
- Neotevírejte nikdy těleso vodítka, uvnitř umístěná pružina může způsobit zranění.

Použití

Bezpečnostní upozornění k použití

POZOR!

- Dbejte na to, že mají často i malí psi velkou sílu. Malé děti a starší osoby je potom nemohou ovládat.
- V každém okamžiku nesete odpovědnost za Vašeho psa.
- Předem si promyslete, jak by se mohl Váš pes chovat v kritických situacích.
- JIŽ PŘED nebezpečnou situací by jste měli přitáhnout psa k sobě. Dávejte pozor na chodníčcích a při přecházení cyklistických stezek na ostatní osoby stejně jako na Vašeho psa.
- V blízkosti osob nebo zvířat je třeba vést psa na trvale zablokovaném vodítku.
- Obzvlášť v době hnízdění jsou psi nebezpeční pro divokou zvěř. Každý pes reaguje jinak. Chovejte se zodpovědně a zajistěte, aby nebyl nikdo ohrožovaný nebo omezovaný.
- Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísně.

Základní funkce
Výrobek držte za držadlo (3) – lanko (6) zajíždí do pouzdra (4), aniž by se pronásobelo.

Krátký stop
Stiskněte tlačítko stop (2) napůl dolů. Dokud bude tlačítko stisknuté, šňůra pro psa zůstane blokována.

Trvalý stop
Stiskněte tlačítko stop (2) dolů a posuňte zajišťovací západku (1) dopředu nebo stiskněte tlačítko stop (2) silným stiskem zcela dolů (zajišťovací západka (1) zaklapne automaticky).

Uvolnění trvalého stopu
Vraťte zpět zajišťovací západku (1).

Přitahování psa
Pro navinutí lanka (6) švihejte rukou dopředu. Proveďte krátký stop a přitahujte psa.
Uvolněte krátký stop a postup opakujte tak dlouho, až bude Váš pes u Vás.

Uskladnění, čištění

Výrobek je třeba pravidelně mechanicky čistit, aby se zachovala jeho funkce.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Utřete pouze suchým hadříkem. Jestliže je lanko mokré, vytáhněte ho z tělesa vodítka, zablokujte brzdu a nechte ho uschnout. Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Při nebo po onemocnění zvířete je třeba výrobek dezinfikovat. Informujte se u Vašeho veterináře o použití vhodných hygienických nebo dezinfekčních prostředků. Při nedodržení pokynů pro skladování a čištění existuje nebezpečí tvorby plísně.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.

Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.

Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobní procesu. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrzenku.
Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.
Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejrychleji upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme. Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 340724_1910

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

1 x vôdzka
1 x návod na používanie

Technické Údaje

Dĺžka: 5 m
Max. hmotnosť psa:
20 kg (HA-6412, HA-6414)
35 kg (HA-6411, HA-6413)

Dátum výroby (mesiac/rok): 04/2020

Použitie podľa predpisov

Tento výrobok slúži na vodenie psov s hmotnosťou do max. 20 kg (HA-6412, HA-6414) / max. 35 kg (HA-6411, HA-6413) a je určený na súkromné používanie. Lanko sa môže používať len na vodenie psov držaním v ruke, nesmie sa používať stacionárne!

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečie poranenia

- Výrobok používajte výlučne na účel, pre ktorý bol určený.
- Obalový materiál a výrobok odložte mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo porezania! Lanko/popruh nechytajte (obr. B).
- Lanko/popruh neomotávajte okolo tela zvieraťa alebo človeka, lanko sa môže do tela zarezať, alebo môže zapríčiniť pád (obr. C).
- Keď sa pes zamotá do vodítka/pásu, ihneď ho vyslobodťte.
- Neformujte pás do tvaru slučky a nedávajte ju psovi priamo okolo krku. Slučka sa pri napnutí sama zatiahne a mohla by psa poraniť.
- Pred prvým použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Obojok musí byť dostatočne stabilný a bezchybný. Ak by sa počas používania pretrhol obojok alebo lanko/popruh, navíjajúce sa lanko/popruh zabrzdite a hlavu otočte do boku.
- Kryt nikdy neotvárajte, pretože pružina uložená vo vnútri by Vás mohla zraniť.

Použitie

Bezpečnostné pokyny súvisiace s použitím

UPOZORNENIE!

- Myslite na to, že i menšie psy môžu byť značne silné. Deti a staršie osoby by ich nedokázali ovládať.
- Za neustálu kontrolu psa zod povedáte Vy.
- Vždy by ste mali predvídať, ako by sa Váš pes mohol správať vkritických situáciach.
- Vášho psa by ste mali v nebezpečných situáciach pritiahnuť k sebe. Najmä na chodníkoch a pri križovaní cyklistických ciest dávajte pozor na iné osoby a Vaše zviera.
- Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby alebo zvieratá, pes by mal byť pomocou aktivovanej trvalej brzdy vedený vo Vašej tesnej blízkosti.
- Psy predstavujú pre voľne žijúce zvieratá nebezpečenstvo zvlášť v čase vrhu mláďat. Každý pes reaguje inak. Správajte sa zodpovedne a zabezpečte, aby nebol nikto ohrozený, alebo obmedzený.
- Pri nedodržaní pokynov na skladovanie a čistenie hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Základná funkcia
Výrobok držte za úchytku (3) – lanko (6) vojde do puzdra (4) tak, aby neprevislo.

Krátka stopka
Tlačidlo Stop (2) stlačte do polovice nadol. Kým ostane tlačidlo stlačené, je vodidlo pre psa blokované.

Trvalá stopka
Tlačidlo Stop (2) stlačte nadol a zaisťovaciu poistku (1) posuňte dopredu alebo tlačidlo Stop (2) silným tlakom stlačte celkom nadol (zaisťovacia poistka (1) sa automaticky zablokuje).

Uvoľnenie trvalej stopky
Zaisťovaciu poistku (1) potiahnite späť.

Pritiahnutie psa
Pre navinutie šnúry (6) kývnite rukou dopredu. Stlačte tlačidlo pre krátku stopku a psa pritiahnite.
Uvoľnite tlačidlo pre krátku stopku a tento postup opakujte dovtedy, kým pes nebude pri Vás.

Skladovanie, čistenie

Z dôvodu funkčnosti je potrebné výrobok pravidelne mechanicky čistiť.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami. Čistite iba suchou handričkou. Ak je lanko vlhké, vytiahnite ho zo schránky, aktivujte trvalé zastavovacie tlačítko a nechajte lanko vyschnúť. Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Pri prípadne po ochorení Vášho zvieraťa je potrebné výrobok vydezinfikovať. Obráťte sa na zverolekára, ktorému dôverujete, a informujte sa o vhodných hygienických a dezinfekčných prostriedkoch. Pri nedodržaní pokynov na skladovanie a čistenie hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.
Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom.
Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.
V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a určitom vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 340724_1910

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Ausziehleine
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Leinenlänge: 5 m
Max. Hundegewicht:
20 kg (HA-6412, HA-6414)
35 kg (HA-6411, HA-6413)

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 04/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Leine für Hunde mit einem Gewicht bis max. 20 kg (HA-6412, HA-6414) / max. 35 kg (HA-6411, HA-6413) für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Leine darf nur von Hand geführt und nicht stationär benutzt werden!

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Verwenden Sie den Artikel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie den Artikel von Kindern fern.
- Schnittgefahr! Fassen Sie nicht in das Band/den Gurt (Abb. B).
- Wickeln Sie das Band/den Gurt nicht um Körperteile von Tier oder Mensch, um Abschnürungen oder ein mögliches Hinfallen zu vermeiden (Abb. C).
- Befreien Sie den Hund sofort, wenn dieser sich im Band/im Gurt verheddert hat.
- Formen Sie keine Schlinge aus dem Band und legen Sie sie dem Hund nicht direkt um den Hals. Die Schlinge zieht sich bei Spannung selber zu und könnte den Hund verletzen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Das verwendete Halsband muss stabil genug und in einwandfreiem Zustand sein. Sollten Halsband oder Band/Gurt während der Verwendung reißen, bremsen Sie das zurückschnellende Band/den zurückschnellenden Gurt und drehen Sie den Kopf zur Seite.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, da die innen liegende Feder ein Verletzungsrisiko darstellt.

Verwendung

Sicherheitshinweise zur Verwendung

ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass auch kleinere Hunde recht kräftig sein können. Kinder und ältere Personen könnten ihrer nicht Herr werden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund jederzeit unter Kontrolle zu halten.
- Überlegen Sie vorausschauend, wie sich Ihr Hund in kritischen Situationen verhalten könnte.
- VOR möglichen Gefahrensituationen sollten Sie Ihren Hund zu sich heranholen. Achten Sie besonders auf Fußwegen und beim Überqueren von Radwegen auf andere Personen und Ihr Tier.
- Wenn andere Personen oder Tiere in der Nähe sind, sollte der Hund mit aktiviertem Dauerstopp bei Fuß geführt werden.
- Besonders in der Brut- und Setzzeit stellen Hunde eine Gefahr für Wildtiere dar. Jeder Hund reagiert anders. Verhalten Sie sich verantwortungsbewusst und gewährleisten Sie, dass niemand gefährdet oder behindert wird.
- Bei Nichtbeachtung der Lagerungs- und Reinigungshinweise besteht die Gefahr einer Schimmelbildung.

Grundfunktion
Halten Sie den Artikel am Griff (3) – das Band (6) läuft in das Gehäuse (4) ein, ohne durchzuhängen.

Kurzstopp
Drücken Sie die Stopptaste (2) halb hinunter. Solange die Taste gedrückt bleibt, ist die Hundeleine blockiert.

Dauerstopp
Drücken Sie die Stopptaste (2) hinunter und schieben Sie den Feststellriegel (1) nach vorn oder drücken Sie die Stopptaste (2) mit starkem Druck ganz hinunter (der Feststellriegel (1) rastet automatisch ein).

Lösen des Dauerstopps
Ziehen Sie den Feststellriegel (1) zurück.

Den Hund heranholen
Zum Einrollen des Bandes (6) den Arm nach vorn schwingen. Kurzstopp betätigen und den Hund heranziehen.
Kurzstopp lösen und den Vorgang so lange wiederholen, bis Ihr Hund bei Ihnen ist.

Lagerung, Reinigung

Der Artikel ist aus Gründen der Funktionalität regelmäßig mechanisch zu säubern.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.
Sollte das Band nass geworden sein, ziehen Sie es aus dem Gehäuse, aktivieren Sie den Dauerstopp und lassen Sie das Band trocknen.
Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei bzw. nach Erkrankung Ihres Tieres muss der Artikel desinfiziert werden.
Sie sollten einen Tierarzt Ihres Vertrauens konsultieren und ihn nach geeigneten Hygiene- und Desinfektionsmitteln befragen. Bei Nichtbeachtung der Lagerungs- und Reinigungshinweise besteht die Gefahr einer Schimmelbildung.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.
Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung.
Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen.
Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.
Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 340724_1910

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch